

白川郷を訪れる方へのお願い

Shirakawa-go Requests That Visitors Observe All Rules

시라카와 고향 방문하시는 분들께 부탁 ● 光臨白川郷の各位朋友 ● 光臨白川郷の各位朋友

世界遺産集落は実際に生活している集落です。住民のプライバシーを考慮マナーを守って散策してください。
世界遺産集落をいつまでも美しく後世に伝えるために次のルールをお守り下さい。

Designated as a World Heritage Site, Shirakawa-go is also a living village where people spend their daily lives. Please respect the privacy of the village's residents. Also, please observe the following rules so that the village will remain beautiful for the future generations.

세계유산마을은 실제로 생활하고 있는 마을입니다。주민의 프라이버시를 고려하여 매너를 지켜 산책하시기 바랍니다。
아름다운 세계유산마을을 오래도록 후세에 전하기 위해서도 다음 규칙들을 지켜 주십시오。

世界遺産村和現今の普通村莊一樣，是有人居住、生活的村子。請尊重村民的隱私，文明漫步。
為了让世界遺產村永保美麗，留給後世，請遵守以下規定。

世界遺産村和現今的普通村莊一樣，是有人居住、生活的村子。請尊重村民的隱私，文明漫步。
為了讓世界遺產村永保美麗，留給後世，請遵守以下規定。



ゴミは捨てない! 持ち込まない!

Do not litter or bring trash into the village!

쓰레기는 버리지 맙시다! 가져오지 맙시다!

垃圾不要隨便扔! 不要帶入村內! ● 垃圾不要隨便扔! 不要帶入村內!



私有地に入らないで!

Do not trespass on private property

사유지에 들어가지 맙시다!

不要進入私有地!

不要進入私有地!



火気は厳禁!

Fire is banned. Take extra caution to prevent fires

화기 엄금! ● 嚴禁烟火! ● 嚴禁烟火!



トイレは決まった場所で!

Use public restrooms and lavatories

화장실은 지정된 곳에서!

不要隨地大小便!

不要隨地大小便!



歩きタバコは厳禁!

Smoking is strictly prohibited while walking

걸으면서 담배를 피우지 맙시다! ● 嚴禁走路吸煙! ● 嚴禁走路吸煙!



キャンプは厳禁!

Camping is prohibited

캠핑은 금지!

嚴禁露營!

嚴禁露營!



花や草木を大切に!

Do not pick the flowers and plants

꽃이나 나무를 사랑합니다! ● 愛護花草樹木! ● 愛護花草樹木!



進入規制のお願い

Regulation for entering the village ● 진입 규제의 부탁 ● 進入時間限制 ● 進入時間限制

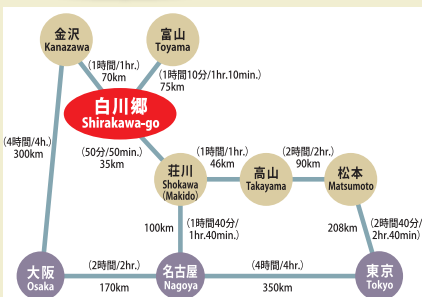
観光車両は9:00~16:00まで集落内への進入をご遠慮下さい。

Please refrain from entering the village by vehicle for sightseeing purpose from 9:00am to 4:00pm.

관광 차량은 9:00~16:00까지 마을 내 진입은 삼가 해주시요。● 旅遊車輛9:00~16:00請勿進入村落。● 旅遊車輛9:00~16:00請勿進入村落。

インフォメーション

Information



白川郷観光案内所 TEL.05769-6-1013
Shirakawa-go Tourist Information Center

鳩谷駐在所 TEL.05769-6-1004
Hatogaya Police Box

(一財)世界遺産白川郷合掌造り保存財団

The World Heritage Shirakawa-go Gassho style Houses
Preservation Foundation

〒501-5627 岐阜県大野郡白川村荻町2495-3

[2495-3 Ogimachi Shirakawa-mura Ono-gun Gifu-ken, 501-5627]

TEL05769-6-3111 FAX05769-6-3113

zaidan@shirakawa-go.org http://shirakawa-go.org/zaidan/